

SEIKO WATCH CORPORATION
Copyright©2022 by SEIKO WATCH CORPORATION

SEIKO

4R34

JAM TANGAN MEKANIS

PETUNJUK

Kami ucapkan terima kasih banyak karena Anda telah memilih jam tangan SEIKO. Untuk penggunaan jam tangan SEIKO yang baik dan aman, bacalah petunjuk dalam panduan ini dengan cermat sebelum menggunakan.

- * Jasa penyetelan panjang rantai logam tersedia di toko tempat pembelian jam tangan. Jika jam tangan Anda tidak dapat diperbaiki oleh toko tempat pembelian jam tangan karena Anda menerima jam tangan sebagai hadiah, atau Anda pindah ke tempat yang jauh, hubungi PUSAT LAYANAN PELANGGAN SEIKO. Layanan ini mungkin juga tersedia berbayar di toko lain, namun beberapa toko mungkin tidak menyediakan layanan tersebut.
- * Jika jam tangan Anda memiliki film pelindung untuk mencegah goresan, pastikan untuk mengelupasnya sebelum menggunakan jam tangan. Jika jam tangan yang masih ditemplei film tetap digunakan, kotoran, keringat, debu, atau uap air dapat mengenai film dan menyebabkan karat.

DAFTAR ISI

1 CARA MENGGUNAKAN

Perhatian penanganan	4
Karakteristik jam tangan mekanis (pemutar manual, pemutar otomatis)	8
Nama komponen dan fungsinya	9
Crown	10
Cara memutar pegas utama	11
Cara menyetel waktu, jarum 24 jam, dan tanggal	13
Cara menyetel waktu dan tanggal	13
Pengaturan tanggal	17
Penyesuaian tanggal di akhir bulan	18
Cara menggunakan jarum 24 jam	19

Cara menggunakan bezel berputar dengan skala 24 jam (untuk model dengan bezel berputar yang memiliki skala 24 jam)	21
Jika jarum 24 jam disetel ke 24 jam dari jarum jam dan menit	21
Jika jarum 24 jam disetel ke zona waktu yang berbeda	23
Daftar perbedaan zona waktu di wilayah-wilayah utama dunia	25
Cara menggunakan kompas (Hanya untuk model dengan bezel (cincin) kompas)	27
Dengan jarum 24 jam	27
Dengan jarum jam	29

2 UNTUK MEMPERTAHANKAN KUALITAS JAM TANGAN ANDA

Perawatan harian	31
Performa dan tipe	32
Lumibrite	33
Performa tahan air	34
Performa tahan magnet	35
Tali jam	37
Cara menggunakan jepitan tipe lipat tiga untuk tali jam tangan kulit (jepitan khusus)	40
Cara menggunakan jepitan jenis mudah disetel ...	46
Layanan purnajual	49
Akurasi jam tangan mekanis	51
Pemecahan Masalah	53
Spesifikasi	55

ID 3

1

CARA MENGGUNAKAN

PERHATIAN

Ingat bahwa terdapat risiko cedera minor atau kerusakan material jika peraturan keselamatan berikut ini tidak dipatuhi dengan ketat.

Hindari tempat-tempat berikut ini ketika memakai atau menyimpan jam tangan:

- Tempat-tempat yang mengandung zat mudah menguap (kosmetik seperti penghapus cat kuku, pengusir serangga, pengencer cat, dll.)
- Tempat-tempat yang suhunya turun di bawah 5°C atau naik di atas 35°C dalam jangka panjang
- Tempat-tempat yang terpengaruh oleh medan magnet kuat atau listrik statis
- Tempat-tempat yang terpengaruh oleh getaran kuat
- Tempat-tempat dengan kelembapan tinggi
- Tempat-tempat berdebu

Jika Anda mengamati gejala alergi atau iritasi kulit

Hentikan pemakaian jam tangan segera dan hubungi ahli seperti dokter kulit atau pakar alergi.

Perhatian lainnya

- Untuk penyesuaian panjang rantai logam, diperlukan pengetahuan dan keahlian khusus. Karena itu, dalam hal ini, hubungi toko tempat pembelian jam tangan. Jika Anda berusaha untuk menyatel rantai logam, cedera dapat terjadi pada tangan atau jari, atau komponen tali jam bisa hilang.
- Jangan membongkar atau mengotak-atik jam tangan.
- Jauhkan jam tangan dari jangkauan bayi dan anak-anak. Berikan perhatian ekstra untuk menghindari risiko cedera atau ruam alergi atau gatal yang mungkin terjadi jika Anda menyentuh jam tangan.
- Jika jam tangan berjenis fob atau liontin, tali atau rantai yang menempel pada jam tangan dapat merusak jam tangan, atau mencederaikan tangan, leher, atau bagian lain tubuh Anda.

ID 5

Perhatian penanganan

PERINGATAN

Ingat bahwa terdapat risiko konsekuensi serius seperti cedera parah jika peraturan keselamatan berikut ini tidak dipatuhi dengan ketat.

Segera hentikan pemakaian jam tangan dalam kasus-kasus berikut ini:

- Jika bodi jam tangan atau talinya bergerigi akibat korosi dll.
- Jika pin menonjol keluar tali jam.
- * Segera hubungi toko tempat pembelian jam tangan atau PUSAT LAYANAN PELANGGAN SEIKO.

Jauhkan jam tangan dan aksesorinya dari jangkauan bayi dan anak-anak.

Berhati-hatilah untuk mencegah bayi atau anak kecil tidak sengaja menelan aksesoris. Jika bayi atau anak-anak menelan baterai atau aksesoris, segera hubungi dokter, karena hal itu berbahaya untuk kesehatan bayi atau anak-anak.

1

CARA MENGGUNAKAN

ID 4

PERINGATAN



Jangan gunakan jam tangan dalam selam skuba atau penyelaman saturasi.

Berbagai inspeksi ketat dalam simulasi lingkungan keras, yang biasanya diperlukan untuk jam tangan yang didesain untuk selam skuba atau penyelaman saturasi, belum dilakukan pada jam tangan tahan air dengan tampilan BAR (tekanan barometer). Untuk menyelam, gunakan jam tangan yang khusus didesain untuk menyelam.

PERHATIAN



Jangan tuangkan air mengalir langsung dari keran.

Tekanan air langsung dari keran cukup tinggi untuk menurunkan performa tahan air jam tangan tahan air untuk penggunaan sehari-hari.

1

CARA MENGGUNAKAN

ID 6

PERHATIAN

Ingat bahwa terdapat risiko cedera minor atau kerusakan material jika peraturan keselamatan berikut ini tidak dipatuhi dengan ketat.



Jangan putar atau tarik crown jika jam tangan sedang basah.

Air dapat masuk ke dalam jam tangan.

* Jika permukaan dalam kaca mengembun karena kondensasi atau tetesan air muncul di dalam jam tangan dalam waktu lama, performa tahan air jam tangan akan merosot. Segera hubungi toko tempat pembelian jam tangan atau PUSAT LAYANAN PELANGGAN SEIKO.



Jangan biarkan uap air, keringat, dan kotoran berada di jam tangan dalam waktu yang lama.

Berhati-hatilah terhadap berkurangnya performa tahan air dari jam tangan tahan air karena merosotnya kualitas perekat kaca atau gasket, atau terbentuknya karat pada baja antikorasi.

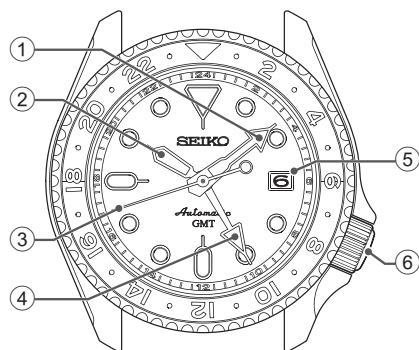


Jangan pakai jam tangan saat mandi atau sauna.

Uap, sabun, atau komponen lain sumber air panas dapat mempercepat kemerosotan performa tahan air jam tangan.

ID 7

Nama komponen dan fungsinya



① Jarum menit

② Jarum jam

③ Jarum detik

④ Jarum 24 jam

⑤ Tanggal

⑥ Crown

- Posisi normal (tidak terkunci): Putar jam tangan (dengan tangan)
- Posisi klik pertama: Pengaturan tanggal, pengaturan jarum 24 jam
- Posisi klik kedua: Pengaturan waktu

* Posisi dan desain tampilan dapat berbeda-beda tergantung model.

ID 9

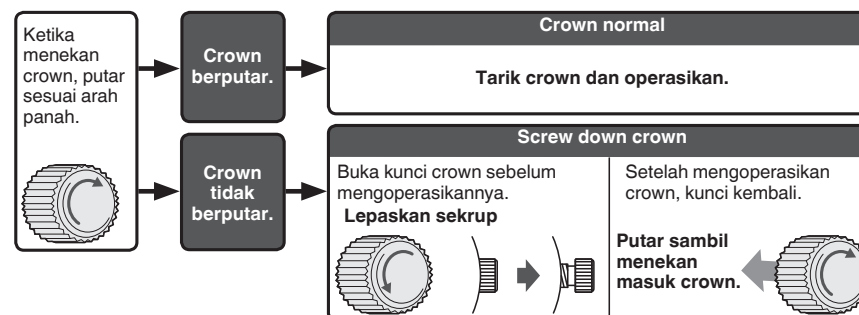
Karakteristik jam tangan mekanis (pemutar manual, pemutar otomatis)

- Jam tangan mekanis ini ditenagai oleh suatu pegas.
- Untuk menggunakannya dari keadaan berhenti, putar crown 20 putaran dengan tangan untuk memutar pegas sebelum menyalakan jam tangan.
- Jika akurasi jam tangan kuarsa diukur dalam selisih selama berbulan-bulan atau tahunan, dalam jam tangan mekanis akurasi diukur dalam selisih per hari (yaitu, jumlah kecepatan atau kelambatan jam tangan dalam satu hari).
- Di samping itu, jam tangan mekanis rentan dipengaruhi oleh kondisi penggunaannya (misalnya durasi pemakaian, suhu, gerakan lengan, jumlah putaran, dll.); karena itu, jumlah kesalahannya tidak konstan.
- Jika terpengaruh oleh daya magnet kuat dari luar, waktu yang ditunjukkan oleh jam tangan mekanis mungkin lebih lambat/lebih cepat. Komponen jam tangan mungkin tertarik oleh magnet tergantung besarnya pengaruh. Jika demikian halnya, hubungi toko tempat pembelian jam tangan, karena jam tangan memerlukan perbaikan yang mencakup demagnetisasi.

ID 8

Crown

Terdapat dua jenis crown, crown normal dan screw down crown. Perhatikan jenis crown jam tangan Anda.



* Dengan mengunci crown dengan sekrup, screw down crown dapat mencegah gangguan fungsi dan meningkatkan ketahanan terhadap air.

* Berhati-hatilah agar tidak menyekrup crown dengan paksa karena dapat merusak slot crown.

ID 10

Cara memutar pegas utama

- Ini adalah jam tangan mekanis otomatis dengan mekanisme putar manual.
 - Jika jam tangan dipakai di pergelangan tangan, pegas utama diputar otomatis dengan gerakan pergelangan tangan normal. Jam tangan juga dapat diputar dengan memutar crown.
 - Untuk menyalakan jam tangan setelah berhenti total, putar dengan memutar crown atau mengayunkannya dari sisi ke sisi hingga jarum mulai bergerak. Lalu, setel waktu dan tanggal sebelum memakai jam tangan di pergelangan tangan. Untuk memutar jam tangan, putar crown searah jarum jam dengan perlahan. Jam tangan juga dapat diputar dengan memutar crown berlawanan arah jarum jam. Dengan cara ini, jam tangan dapat diputar sepenuhnya. Namun, memutar crown lebih jauh akan mematahkan pegasnya.
- * Untuk jam tangan dengan screw down crown, silakan buka kunci crown sebelum mengoperasikannya dan pastikan untuk mengunci crown setelah mengoperasikannya.

ID 11

Cara menyetel waktu, jarum 24 jam, dan tanggal

■ Cara menyetel waktu dan tanggal

Jam tangan dibekali dengan fungsi tanggal dan didesain agar tanggal berubah sekali tiap 24 jam. Jam tangan ini juga dilengkapi dengan jarum 24 jam. Ketika menggunakan jarum 24 jam, jam tangan ini dapat digunakan untuk memeriksa apakah waktu ditampilkan dalam AM atau PM. Ketika menggunakan jarum ini untuk tampilan waktu ganda (yang menunjukkan waktu dari dua wilayah berbeda), tariklah crown hingga klik kedua, putar crown untuk memajukan jarum dan pastikan AM/PM disetel dengan benar saat tanggal berubah.

Tanggal berubah di sekitar jam 12 tengah malam. Karena itu, jika waktu tidak disetel dengan baik terkait AM/PM, tanggal akan berubah pada jam 12 siang.

* Untuk menyetel tanggal saja pada suatu hari, seperti keesokan hari setelah berakhirnya satu bulan yang memiliki kurang dari 31 hari (Februari, April, Juni, September, dan November), bacalah "Penyesuaian tanggal di akhir bulan" → Hal. 18.

⚠ PERHATIAN

Jangan setel tanggal antara jam 21.00 dan 03.00 dini hari.
Mengubah tanggal selama jangka waktu ini dapat menyebabkan masalah seperti tanggal gagal berubah pada hari berikutnya.

ID 13

* Jika jam tangan digunakan tanpa diputar penuh, waktu bisa lebih lambat atau lebih cepat. Untuk menghindarinya, kenakan jam tangan lebih dari 10 jam sehari. Jika jam tangan digunakan tanpa dikenakan di pergelangan tangan, pastikan untuk memutarnya secara penuh setiap hari pada waktu yang tetap.

* Jika Anda menggunakan jam tangan yang telah berhenti dengan pegas utama tidak diputar, memutar pegas utama dengan crown tidak akan langsung menyalakan jam tangan. Hal ini karena torsi atau gaya pegas utama rendah di awal pemutarannya karena karakteristik jam tangan mekanis. Jarum detik akan mulai bergerak ketika torsi dengan derajat tertentu tercapai setelah pegas utama diputar. Akan tetapi, mengayunkan jam tangan dari sisi ke sisi untuk memaksa perubahan keseimbangan dapat menyalakan jam tangan lebih cepat.

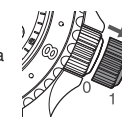
ID 12

1 Pastikan jam tangan berfungsi.

* Untuk melakukan prosedur ini, pastikan jam tangan dalam keadaan berfungsi. Putarlah pegas utama jika jam tangan tidak berfungsi.

2 Tariklah crown hingga klik pertama.

* Untuk model dengan screw down crown, silakan buka kunci crown sebelum mengoperasikannya.



Tariklah crown hingga klik pertama

3 Putar crown berlawanan arah jarum jam untuk menyetel tanggal.

Putar hingga tanggal hari sebelumnya muncul. Mis.) Untuk menampilkan tanggal "7", setel ke "6". Putar crown berlawanan arah jarum jam untuk menyetel tanggal.



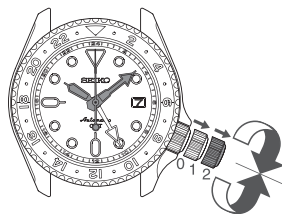
Tanggal dimajukan satu hari

ID 14

4 Tarik crown hingga klik kedua dan setel waktu.

Tarik keluar crown hingga klik kedua ketika jarum detik berada di posisi jam 12; jarum detik berhenti di tempat.

Putar crown untuk memajukan jarum hingga tanggal berubah ke tanggal setelahnya. Kini waktu disetel untuk jangka waktu A.M. Majukan jarum untuk menyetel waktu yang benar.



5 Tekan crown kembali ke posisi normal sesuai dengan sinyal waktu.

Jarum detik segera mulai bergerak.

* Layanan sinyal waktu telepon berguna untuk menyetel jarum detik dengan tepat.

ID 15

■ Pengaturan tanggal

Tanggal terkait dengan waktu dan berubah sekali setiap 24 jam, baik jam tangan sedang aktif atau crown sedang digunakan untuk menyetel waktu. Ketika waktu dimajukan melewati satu hari, tanggal juga akan ikut berubah. Bahkan ketika waktu disetel mundur melewati satu hari, tanggal tidak akan ikut mundur.

- Ketika jam tangan aktif, tanggal berubah di sekitar tengah malam (antara pukul 23.45 dan 00.30).
- Ketika crown digunakan untuk menyesuaikan waktu, tanggal berubah antara pukul 21.00 dan 03.00 keesokan harinya. Tanggal tersebut akan berubah di sekitar tengah malam (antara pukul 23.45 dan 00.30) ketika jam tangan berjalan normal.

● Ketika menyetel waktu antara pukul 21.00 dan 03.00 keesokan harinya

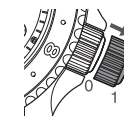
- Ketika menyetel waktu antara pukul 21.00 dan 03.00 keesokan harinya, mula-mula, setel waktu mundur sebelum pukul 21.00 (atau setelah pukul 03.00) dan pastikan tanggal sudah benar sebelum menyetel waktu.
- Ketika waktu dimajukan atau dimundurkan antara pukul 21.00 dan 03.00 keesokan harinya, tanggal mungkin tidak berubah di sekitar tengah malam. Akan tetapi, tanggal akan berubah ke hari setelah tanggal tersebut pada pukul 21.00 (yaitu tanggal pada pukul 03.00) setelah pukul 03.00. Di samping itu, jika jam tangan aktif, waktu perubahan tanggal akan kembali ke waktu normal.

ID 17

Selanjutnya, setel jarum 24 jam.

6 Tariklah crown hingga klik pertama.

Jarum detik terus bergerak.



Tariklah crown hingga klik pertama

7 Putar crown searah jarum jam untuk menyesuaikan jarum 24 jam.

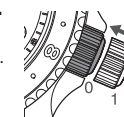
Putar crown untuk menyetel jarum 24 jam ke waktu yang benar.



Jarum 24 jam bergerak searah jarum jam

8 Tekan crown kembali ke posisi normal.

* Untuk model dengan screw down crown, pastikan untuk mengunci crown setelah mengoperasikannya.



Tekan crown kembali ke posisi normal

ID 16

■ Penyesuaian tanggal di akhir bulan

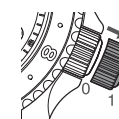
Penting artinya untuk menyetel tanggal pada akhir Februari dan bulan yang berjumlah 30 hari.

Mis.) Untuk menyetel tanggal dalam jangka waktu A.M. pada tanggal pertama bulan yang berjumlah 30 hari

Jam tangan menampilkan "31", bukan "1". Tariklah crown hingga klik pertama.

Putar crown berlawanan arah jarum jam untuk menyetel tanggal ke "1", lalu tekan crown kembali ke posisi normal.

* Untuk model dengan screw down crown, pastikan untuk mengunci crown setelah mengoperasikannya.



Tariklah crown hingga klik pertama

ID 18

■ Cara menggunakan jarum 24 jam

Terdapat dua cara untuk menggunakan jarum 24 jam sebagai berikut.

● Membedakan antara AM dan PM (Jenis penggunaan standar)

Waktu yang ditunjukkan oleh jarum jam dan menit ditampilkan dalam format 24 jam.

[Contoh]

Jarum jam, : Jepang

tanggal

Jarum 24 jam : Jepang

Jepang : Pada pukul 10.08 tanggal 6



● Menunjukkan waktu dua wilayah berbeda (Sebagai indikator waktu ganda)

Dimungkinkan untuk menunjukkan waktu wilayah yang berbeda dari waktu yang ditunjukkan oleh jarum jam dan menit.

Baca "Cara menyatel waktu dan tanggal" → Hal. 13 ketika mengubah tampilan waktu.

[Contoh 1]

Jarum jam, : Wilayah A (Jepang)

tanggal

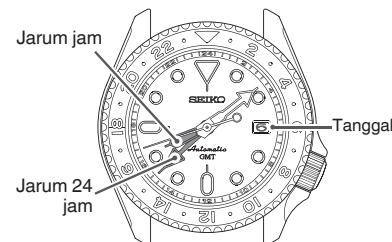
Jarum 24 jam : Wilayah B (Honolulu)

[Contoh 2]

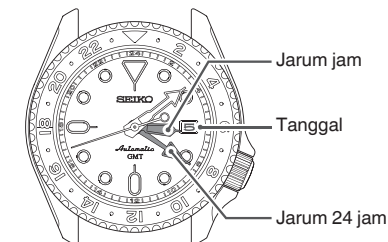
Jarum jam, : Wilayah B (Honolulu)

tanggal

Jarum 24 jam : Wilayah A (Jepang)



Jepang : Pada pukul 08.08 tanggal 6
Honolulu : Pada pukul 15.08 tanggal 5



1 Cara menggunakan bezel berputar dengan skala 24 jam (untuk model dengan bezel berputar yang memiliki skala 24 jam)

Dengan memutar bezel berputar, waktu lainnya dapat dibaca di jarum 24 jam.

■ Jika jarum 24 jam disetel ke 24 jam dari jarum jam dan menit

<Arah dan jumlah pemutaran bezel berputar dapat ditentukan dengan metode berikut ini>

[Arah dan jumlah pemutaran bezel berputar] E

dihitung sebagai,

[Selisih waktu dari GMT jarum 24 jam, C] - [Selisih waktu dari GMT wilayah yang ingin Anda ketahui, D]

$E = C - D$

Dalam contoh ini, jarum 24 jam menunjukkan waktu Jepang, dan oleh sebab itu, $C = +9$.

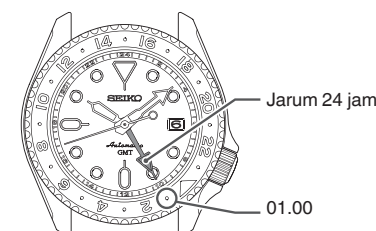
a) Sebagai contoh, jika waktu wilayah yang ingin Anda ketahui berada di zona waktu GMT, selisih waktu dari GMT adalah "0" dan karena itu,

$$D = 0$$

$$E = C - D = (+9) - (0) = +9$$

GMT dapat dibaca sebagai "01.00" pada skala bezel berputar.

* Jika E adalah angka positif, "+", putarlah bezel berputar searah jarum jam. Jika angka negatif "-", putarlah berlawanan arah jarum jam.



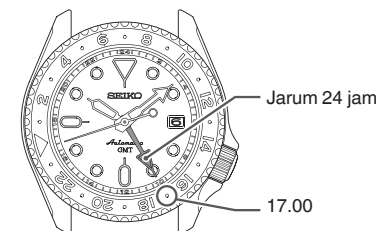
b) Contoh lain, jika Anda ingin mengetahui waktu wilayah "Los Angeles", selisih waktu dari GMT adalah "-8 jam", jadi $D = -8$

$$E = C - D = (+9) - (-8) = +17$$

Putarlah bezel berputar 17 jam searah jarum jam. (Hasil: Sama dengan rotasi berlawanan arah jarum jam 7 jam)

Waktu Los Angeles dapat dibaca sebagai "17.00".

* Jika maksud penggunaan ini tidak lagi dibutuhkan, kembalikan posisi awal tanda "24" bezel berputar ke posisi jam 12.



* "Daftar perbedaan zona waktu di wilayah-wilayah utama dunia" → Hal. 25

■ Jika jarum 24 jam disetel ke zona waktu yang berbeda

Tiga zona waktu berbeda dapat dibaca dengan memutar bezel berputar.

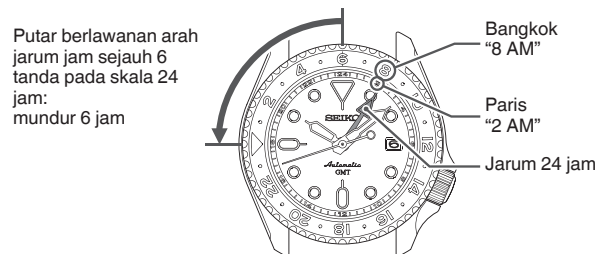
【Contoh】 Ketika menampilkan waktu Jepang 10.08 pagi dengan jarum jam dan menit, dan menampilkan waktu Paris dengan jarum 24 jam,

Selisih waktu "Paris" terhadap GMT tempat jarum 24 jam disetel: $C = +1$

Selisih waktu "Bangkok" terhadap GMT yang ingin Anda ketahui mulai sekarang, $D = +7$

$E = C - D = (+1) - (+7) = -6$

Putarlah bezel berputar berlawanan arah jarum jam dan setel.



ID 23

■ Daftar perbedaan zona waktu di wilayah-wilayah utama dunia

Tampilan kota	Nama kota perwakilan	Selisih waktu dari Jepang	Selisih waktu dari GMT	Kota-kota lainnya
WLG	Wellington★	+3 jam	+12 jam	Kepulauan Fiji★, Auckland★
NOU	Noumea	+2 jam	+11 jam	Kepulauan Solomon
SYD	Sydney★	+1 jam	+10 jam	Pulau Guam, Khabarovsk
TYO	Tokyo	±0 jam	+9 jam	Seoul, Pyongyang
HKG	Hong Kong	-1 jam	+8 jam	Manila, Beijing, Singapura
BKK	Bangkok	-2 jam	+7 jam	Jakarta
DAC	Dhaka	-3 jam	+6 jam	
KHI	Karachi	-4 jam	+5 jam	Tashkent
DXB	Dubai	-5 jam	+4 jam	
JED	Jeddah	-6 jam	+3 jam	Mekkah, Nairobi, Istanbul
CAI	Kairo	-7 jam	+2 jam	Athena★

ID 25

Tampilan kota	Nama kota perwakilan	Selisih waktu dari Jepang	Selisih waktu dari GMT	Kota-kota lainnya
PAR	Paris★	-8 jam	+1 jam	Roma★, Amsterdam★
GMT	London★	-9 jam	±0 jam	
PDL	Kepulauan Azores★	-10 jam	-1 jam	
RIO	Rio de Janeiro★	-12 jam	-3 jam	
SDQ	Santo Domingo	-13 jam	-4 jam	
NYC	New York★	-14 jam	-5 jam	Washington★, Montreal★
CHI	Chicago★	-15 jam	-6 jam	Mexico City★
DEN	Denver★	-16 jam	-7 jam	Edmonton★
LAX	Los Angeles★	-17 jam	-8 jam	San Francisco★
ANC	Anchorage★	-18 jam	-9 jam	
HNL	Honolulu	-19 jam	-10 jam	
MDY	Kepulauan Midway	-20 jam	-11 jam	

* Di wilayah yang ditandai dengan ★, terdapat daylight saving time. (Mulai Okt 2018)

* Daylight saving time, yang didefinisikan sebagai selisih waktu musim panas +1 jam, adalah sistem yang memajukan waktu musim panas sebanyak 1 jam selama musim panas untuk memperpanjang waktu siang hari.

* Selisih waktu dan daylight saving time dapat berubah tergantung kondisi negara atau wilayah masing-masing.

ID 26

Cara menggunakan kompas (Hanya untuk model dengan bezel (cincin) kompas)

- Gunakan kompas di tempat-tempat yang matahari terlihat atau lokasinya diketahui.
- Kompas didesain untuk hanya menampilkan indikasi kasar arah, dan tidak boleh digunakan jika akurasi sangat penting artinya.

Dengan jarum 24 jam

- Sebelum menggunakan kompas, jarum 24 jam perlu disetel ke waktu area Anda saat ini.
- Jika daylight saving time (waktu musim panas) berlaku di area Anda, pastikan untuk menyeting jam tangan satu jam sebelum waktu sekarang sebelum menggunakan kompas berputar.

● Di Belahan Bumi Utara

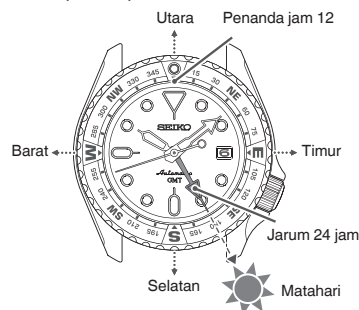
- Di area dengan garis lintang rendah (selatan Garis Balik Utara), kompas mungkin tidak berfungsi dengan baik pada waktu tertentu dalam tahun itu.

1 Setel "N (Utara)" di bezel (cincin) kompas berputar ke penanda jam 12.

- "N" mungkin adalah tanda yang lain.
- Dalam hal cincin, mungkin ada crown, dll. untuk operasinya.

2 Sambil mempertahankan kerataan pelat jam, arahkan jarum 24 jam ke matahari.

Tanda arah pada kompas berputar tersebut menunjukkan arah terkaitnya.



ID 27

Dengan jarum jam

- Sebelum menggunakan kompas, jarum jam perlu disetel ke waktu area Anda saat ini.
- Jika daylight saving time (waktu musim panas) berlaku di area Anda, pastikan untuk menyeting jam tangan satu jam sebelum waktu sekarang sebelum menggunakan kompas berputar.

● Di Belahan Bumi Utara

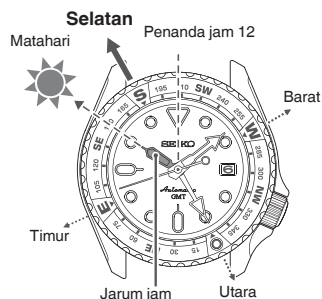
- Di area dengan garis lintang rendah (selatan Garis Balik Utara), kompas mungkin tidak berfungsi dengan baik pada waktu tertentu dalam tahun itu.

1 Sambil mempertahankan kerataan pelat jam, arahkan jarum jam ke matahari.

2 Setel "S (Selatan)" di bezel (cincin) berputar kompas ke titik tengah busur antara penanda pukul 12 dan skala waktu yang ditunjukkan oleh jarum jam.

Tanda arah pada kompas berputar tersebut menunjukkan arah terkaitnya.

- Dalam hal cincin, mungkin ada crown, dll. untuk operasinya.



ID 29

● Di Belahan Bumi Selatan

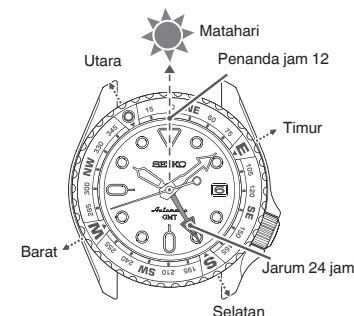
- Di area dengan garis lintang rendah (di utara Garis Balik Selatan), kompas mungkin tidak berfungsi dengan baik pada waktu tertentu dalam tahun itu.

1 Setel "S (Selatan)" di bezel (cincin) kompas berputar ke jarum 24 jam.

- Dalam hal cincin, mungkin ada crown, dll. untuk operasinya.

2 Sambil mempertahankan kerataan pelat jam, arahkan penanda jam 12 ke matahari.

Tanda arah pada kompas berputar tersebut menunjukkan arah terkaitnya.



● Di Belahan Bumi Selatan

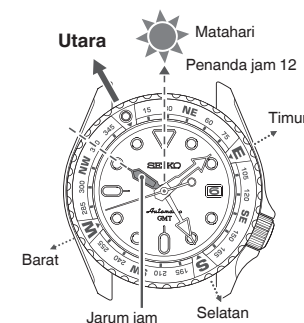
- Di area dengan garis lintang rendah (di utara Garis Balik Selatan), kompas mungkin tidak berfungsi dengan baik pada waktu tertentu dalam tahun itu.

1 Sambil mempertahankan kerataan pelat jam, arahkan penanda jam 12 ke matahari.

2 Setel "N (Utara)" di bezel (cincin) berputar kompas ke titik tengah busur antara penanda pukul 12 dan skala waktu yang ditunjukkan oleh jarum jam.

Tanda arah pada kompas berputar tersebut menunjukkan arah terkaitnya.

- "N" mungkin adalah tanda yang lain.
- Dalam hal cincin, mungkin ada crown, dll. untuk operasinya.



ID 28

ID 30

Perawatan harian

2

UNTUK MEMPERTAHANKAN KUALITAS JAM TANGAN ANDA

● Jam tangan ini memerlukan perawatan harian yang baik

- Jangan mencuci jam tangan ketika crown-nya berada dalam posisi memanjang.
 - Sekalah uap air, keringat, atau kotoran dengan kain lembut.
 - Setelah merendam jam tangan dalam air laut, pastikan untuk mencuci jam tangan dalam air murni yang bersih dan seka sampai kering dengan hati-hati.
- Jangan tuangkan air mengalir langsung dari keran ke atas jam tangan. Tuangkan dulu air ke dalam mangkuk, lalu rendam jam tangan di dalam air itu untuk mencucinya.
- * Jika jam tangan memiliki rating "Tidak tahan air" atau "tahan air untuk penggunaan sehari-hari", jangan cuci jam tangan.
- "Performa dan tipe" → Hal. 32
"Performa tahan air" → Hal. 34

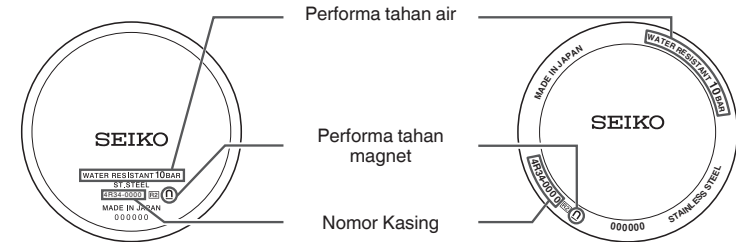
● Putar crown dari waktu ke waktu

- Untuk mencegah korosi crown, putar crown dari waktu ke waktu.
 - Praktik yang sama harus diterapkan pada screw down crown.
- "Crown" → Hal. 10

ID 31

Performa dan tipe

Bagian belakang kasing menampilkan kaliber dan performa jam tangan Anda



• Performa tahan air

Silakan baca Hal. 34.

• Nomor Kasing

Angka untuk mengidentifikasi tipe jam tangan Anda.

• Performa tahan magnet

Silakan baca Hal. 35 dan Hal. 36.

* Ilustrasi di atas diberikan sebagai contoh, karena itu mungkin tidak persis sama dengan jam tangan Anda.

2

UNTUK MEMPERTAHANKAN KUALITAS JAM TANGAN ANDA

ID 32

Lumibrite

2

UNTUK MEMPERTAHANKAN KUALITAS JAM TANGAN ANDA

Jika jam tangan Anda memiliki Lumibrite

Lumibrite adalah cat berpendar yang menyerap energi cahaya matahari dan peralatan penerangan dalam jangka pendek dan menyimpannya untuk memancarkan cahaya dalam kegelapan. Misalnya, jika terpapar pada cahaya lebih dari 500 lux selama kira-kira 10 menit, Lumibrite dapat memancarkan cahaya selama 3 hingga 5 jam. Namun ingat, Lumibrite memancarkan cahaya yang disimpannya, tingkat penerangan cahaya akan turun bertahap dari waktu ke waktu. Durasi cahaya yang dipancarkan juga bisa berbeda sedikit tergantung faktor-faktor seperti kecerahan tempat jam tangan terpapar pada cahaya dan jarak dari sumber cahaya ke jam tangan.

* Umumnya, ketika datang dari tempat yang terang ke tempat yang gelap, mata manusia perlu waktu sebentar untuk beradaptasi dengan kegelapan sehingga pada awalnya akan sulit untuk melihat benda. (Adaptasi gelap)

* Lumibrite adalah cat berpendar yang menyimpan dan memancarkan cahaya, yang tidak berbahaya untuk manusia dan lingkungan, tidak mengandung bahan beracun seperti zat radioaktif.

<Tingkat kecerahan>

Kondisi		Penerangan
Cahaya matahari	Cuaca cerah	100.000 lux
	Cuaca berawan	10.000 lux
Di dalam ruangan (Sisi jendela di siang hari)	Cuaca cerah	Lebih dari 3.000 lux
	Cuaca berawan	1.000 hingga 3.000 lux
	Cuaca penghujan	Kurang dari 1.000 lux
Peralatan penerangan (lampu neon siang hari 40 watt)	Jarak dengan jam tangan: 1 m	1.000 lux
	Jarak dengan jam tangan: 3 m	500 lux (Pencahayaannya ruangan rata-rata)
	Jarak dengan jam tangan: 4 m	250 lux

ID 33

Performa tahan air

Bacalah tabel di bawah ini untuk mengetahui deskripsi performa tahan air jam tangan Anda sebelum menggunakannya.
(Silakan lihat Hal. 32.)

Indikasi bagian belakang kasing	Performa tahan air	Kondisi Penggunaan	
Tidak ada indikasi	Tidak tahan air	Hindari tetesan air atau keringat	
WATER RESISTANT	Tahan air untuk penggunaan sehari-hari	Jam tangan tahan terhadap kontak tidak disengaja dengan air dalam penggunaan sehari-hari.	PERINGATAN Jangan gunakan untuk berenang.
WATER RESISTANT 5 BAR	Tahan air untuk penggunaan sehari-hari dengan ketahanan terhadap air 5 BAR	Jam tangan cocok untuk olahraga seperti berenang.	
WATER RESISTANT 10 (20) BAR	Tahan air untuk penggunaan sehari-hari dengan ketahanan terhadap air 10 (20) BAR	Jam tangan cocok untuk menyelam yang tidak menggunakan tabung oksigen.	

2

UNTUK MEMPERTAHANKAN KUALITAS JAM TANGAN ANDA

ID 34

Performa tahan magnet

Dipengaruhi oleh magnet di sekitar, waktu jam tangan mungkin sementara lebih lambat atau lebih cepat, atau berhenti beroperasi.

⚠ BAHAYA	
Indikasi bagian belakang kasing	Kondisi penggunaan
Tidak ada indikasi	
	Jauhkan jam tangan lebih dari 5 cm dari benda-benda bermagnet. (Standar JIS level-1)
	Jauhkan jam tangan lebih dari 1 cm dari benda-benda bermagnet. (Standar JIS level-2)

Jika jam tangan terkena magnet dan akurasi merosot dengan tingkat yang melebihi tingkat yang ditentukan dalam penggunaan normal, jam tangan perlu didemagnetisasi. Jika demikian, Anda akan dikenai biaya demagnetisasi dan penyesuaian ulang akurasi meskipun terjadi dalam jangka waktu garansi.

Alasan pengaruh daya magnet terhadap jam tangan

Pegas keseimbangan internal mungkin dipengaruhi oleh medan magnet eksternal yang kuat.

ID 35

Tali jam

Tali jam menyentuh kulit langsung dan kotor karena keringat atau debu. Oleh sebab itu, kurangnya perawatan dapat mempercepat kemerosotan kualitas tali jam atau menyebabkan iritasi kulit atau noda pada tepi lengan baju. Jam tangan memerlukan perhatian tinggi agar awet.

● Rantai logam

- Uap air, keringat, atau tanah akan menyebabkan karat bahkan pada tali jam antikorosi jika dibiarkan dalam jangka panjang.
- Kurangnya perawatan dapat menyebabkan ruam atau menyebabkan noda kekuningan atau keemasan pada pinggir bawah lengan baju.
- Sekalah uap air, keringat, atau tanah dengan kain lembut sesegera mungkin.
- Untuk membersihkan tanah di sekitar celah sambungan tali jam, seka dengan air lalu sikat dengan sikat gigi lembut.
- (Lindungi bodi jam tangan dari cipratan air dengan membungkusnya dalam balutan plastik, dll.) Bersihkan dengan kain lembut.
- Karena beberapa tali jam titanium menggunakan pin yang terbuat dari baja antikorosi, yang memiliki kekuatan luar biasa, karat dapat terbentuk pada komponen baja antikorosinya.
- Jika muncul karat, pin mungkin menonjol keluar atau terlepas, dan kasing jam tangan mungkin terlepas dari talinya, atau jepitannya mungkin tidak terbuka.
- Jika pin menonjol keluar, cedera fisik dapat terjadi. Jika ini terjadi, jangan gunakan jam tangan dan perbaiki dulu.

ID 37

Contoh benda bermagnet umum yang mungkin memengaruhi jam tangan



Ponsel pintar, telepon seluler, terminal tablet
(Speaker, magnet penutup)



Adaptor AC



Tas
(Dengan gesper magnet)



Pencukur
bertenaga AC



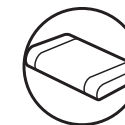
Perangkat memasak
magnetik



Radio portabel
(Speaker)



Kalung magnetik



Bantal kesehatan
magnetik

ID 36

● Tali jam tangan kulit

- Tali jam tangan kulit rentan berubah warna dan mengalami penurunan kualitas karena uap air, keringat, dan cahaya matahari langsung.
- Sekalah uap air dan keringat sesegera mungkin dengan secara lembut menyerapnya menggunakan kain kering.
- Jangan paparkan jam tangan pada cahaya matahari langsung dalam waktu lama.
- Berhati-hatilah ketika mengenakan jam tangan yang talinya berwarna muda, karena kotoran cenderung akan tampak.
- Jangan pakai jam tangan dengan tali kulit selain Aqua free band saat mandi, berenang, dan ketika bekerja dengan air meskipun jam tangan itu sendiri tahan air untuk penggunaan sehari-hari (tahan air 10-BAR/20-BAR).

● Tali poliuretana

- Tali poliuretana rentan perubahan warna karena cahaya, dan kualitasnya mungkin merosot karena pelarut atau kelembapan atmosfer.
- Khususnya tali yang tembus cahaya, putih, atau berwarna pucat mudah menyerap warna lain, yang menyebabkan guratan warna atau perubahan warna.
- Cucilah kotoran dengan air dan bersihkan dengan kain kering.
- (Lindungi bodi jam tangan dari cipratan air dengan membungkusnya dalam balutan plastik, dll.)
- Jika tali menjadi kurang lentur, gantilah tali dengan yang baru. Jika Anda terus menggunakan tali itu apa adanya, tali dapat retak atau rapuh dari waktu ke waktu.

ID 38

● Tali silikon

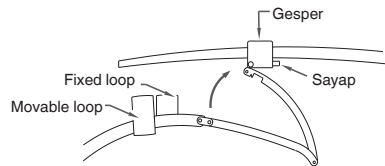
- Untuk karakteristik bahannya, tali ini mudah kotor, dan mungkin bernoda dan berubah warna. Sekalah kotoran dengan kain basah atau tisu pembersih.
- Tidak seperti tali dengan bahan lainnya, retakan dapat menyebabkan tali putus. Berhati-hatilah agar tidak merusak tali dengan alat bergerigi.

Catatan untuk iritasi dan alergi kulit	Iritasi kulit yang disebabkan oleh tali jam dapat disebabkan oleh berbagai faktor seperti alergi logam atau kulit, atau reaksi kulit terhadap gesekan dengan debu atau tali itu sendiri.
Catatan tentang panjang tali jam tangan	Setel tali agar ada sedikit celah dengan pergelangan tangan Anda agar udara mengalir dengan baik. Ketika mengenakan jam tangan, berikan cukup ruang untuk memasukkan jari antara tali dengan pergelangan tangan Anda.

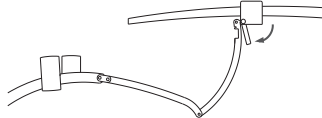


A Tipe A

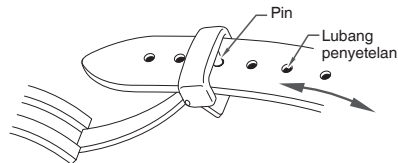
- 1 Angkat jepitan untuk melepaskan gespernya.



- 2 Buka sayapnya.

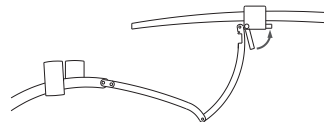


- 3 Lepaskan pin dari lubang penyetelan. Geserlah tali ke kiri dan kanan, lalu masukkan lagi pin ke dalam lubang penyetelan pada panjang yang tepat.



- 4 Kencangkan sayap.

* Jangan tekan sayap terlalu keras.

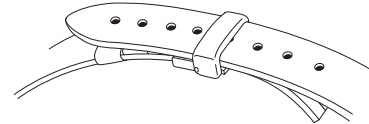


* Ketika mengencangkan jepitan, masukkan ujung tali ke dalam movable loop dan fixed loop, lalu, kencangkan jepitan dengan erat.

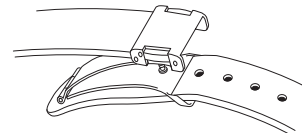
Cara menggunakan jepitan tipe lipat tiga untuk tali jam tangan kulit (jepitan khusus)

Terdapat 3 jenis jepitan khusus sebagaimana dideskripsikan di bawah ini; Jika jepitan jam tangan yang Anda beli termasuk salah satunya, lihat indikasinya.

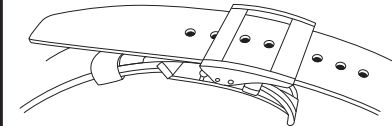
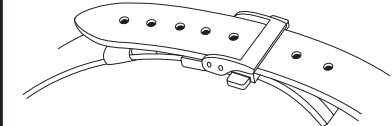
A Tipe A → Hal. 41



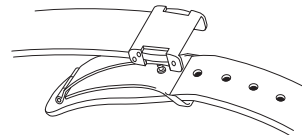
B Tipe B → Hal. 42



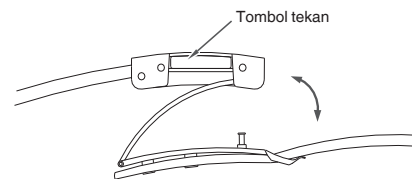
C Tipe C → Hal. 43



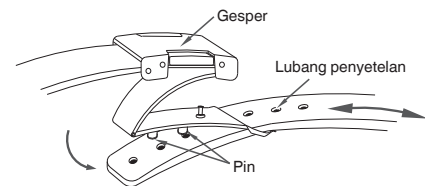
B Tipe B



- 1 Sambil menekan tombol tekan di kedua sisi sayap, angkatlah untuk membuka jepitan.



- 2 Lepaskan pin dari lubang penyetelan. Geserlah tali ke kiri dan kanan, lalu masukkan pin ke dalam lubang penyetelan pada panjang yang tepat. Tekan gesper dan kencangkan jepitannya.

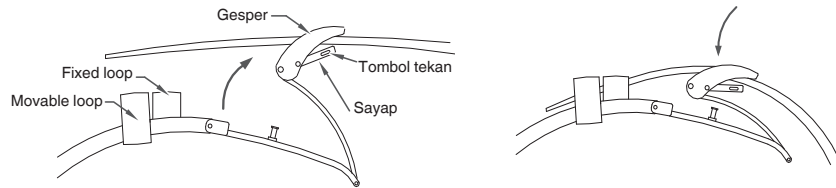


C Tipe C



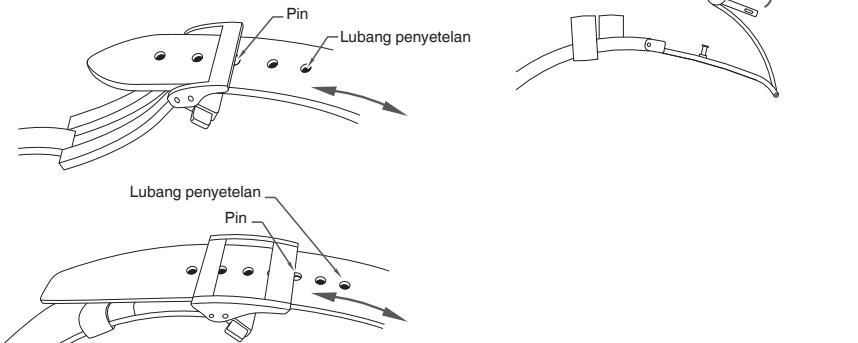
● Cara memakai atau melepaskan jam tangan

1. Sambil menekan tombol tekan di kedua sisi sayap, tarik tali keluar dari movable loop dan fixed loop. Lalu buka jepitan.
2. Letakkan ujung tali ke dalam movable loop dan fixed loop, lalu kencangkan jepitan dengan menekan rangka gesper.



ID 43

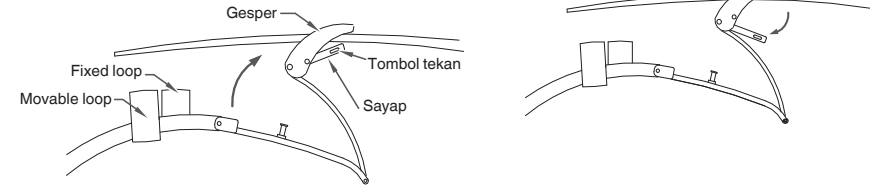
3. Tarik pin keluar dari lubang penyetelan tali. Geser tali untuk menyesuaikan panjangnya dan cari lubang yang tepat. Masukkan pin ke dalam lubang.
4. Kencangkan sayap.



ID 45

● Cara menyatel panjang tali jam tangan

1. Sambil menekan tombol tekan di kedua sisi sayap, tarik tali keluar dari movable loop dan fixed loop. Lalu buka jepitan.
2. Tekan tombol tekan kembali untuk melonggarkan sayap.



ID 44

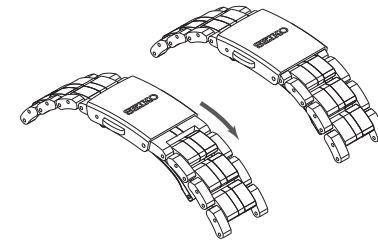
Cara menggunakan jepitan jenis mudah disetel

Beberapa tali dibekali dengan jepitan jenis mudah disetel untuk menyesuaikan panjang tali dengan halus.

Jika jepitan jam tangan yang Anda beli termasuk jenis ini, lihat petunjuk berikut ini.

* Tali jam dapat dipanjangkan hingga sekitar 5 mm.

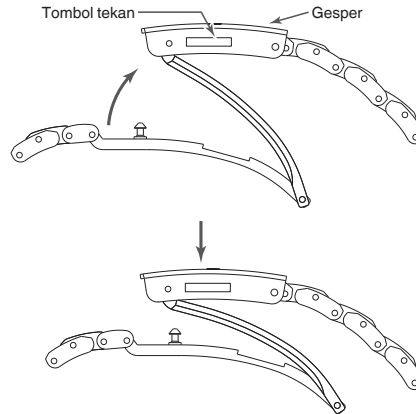
Hal ini bermanfaat jika tali terasa terlalu ketat atau tidak nyaman karena alasan tertentu.



ID 46

● Cara memakai tali jam (Membuka dan menutup jepitan)

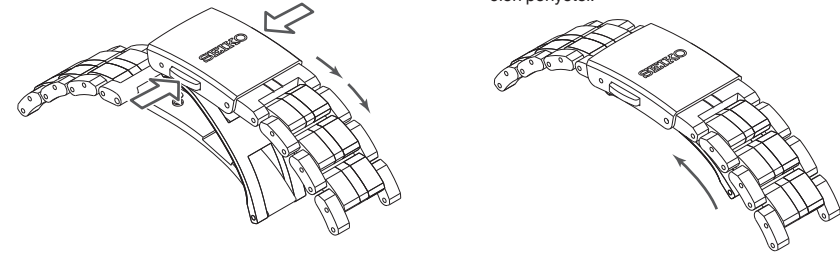
1. Tekan sedikit tombol tekan untuk membuka jepitan.
* Ingat bahwa menekan tombol tekan terlalu kuat (dalam) akan menggerakkan penyetel, yang memperpanjang tali.
2. Kencangkan jepitan dengan menekan rangka gesper.



ID 47

● Cara menyatel panjang tali jam tangan

1. Anda dapat memanjangkan tali jam hingga sekitar 5 mm (2 tahap) dengan menekan tombol tekan dengan kuat dari kedua sisi untuk menggerakkan penyetel.
2. Kencangkan jepitan dengan menekan rangka gesper.
* Bahkan bila jepitan ditutup, Anda masih dapat memendekkan panjang tali yang dipanjangkan oleh penyetel.



* Ilustrasi di atas diberikan sebagai contoh. Beberapa detail mungkin berbeda tergantung model.

ID 48

Layanan purnajual

● Catatan tentang garansi dan perbaikan

- Hubungi toko tempat pembelian jam tangan atau PUSAT LAYANAN PELANGGAN SEIKO untuk perbaikan atau overhaul.
- Dalam jangka waktu garansi, tunjukkan sertifikat garansi untuk menerima jasa perbaikan.
- Cakupan perlindungan garansi ada dalam sertifikat garansi. Bacalah dengan cermat dan simpan.
- Untuk jasa perbaikan setelah periode garansi berakhir, jika fungsi jam tangan dapat dikembalikan dengan pekerjaan perbaikan, kami akan melakukan jasa perbaikan atas permintaan dan dengan pembayaran.

● Penggantian dengan suku cadang fungsional

- Ingatlah bahwa jika tidak tersedia, suku cadang asli mungkin diganti dengan penggantinya yang tampilan luarnya mungkin berbeda dengan yang asli.

ID 49

● Inspeksi dan penyesuaian dengan pembongkaran dan pembersihan (Overhaul)

- Inspeksi dan penyesuaian berkala dengan pembongkaran dan pembersihan (overhaul) dianjurkan sekali tiap 2 hingga 3 tahun untuk mempertahankan performa optimal jam tangan dalam jangka panjang.
- Roda gigi transmisi daya gerakan jam tangan ini terus-menerus menerima gaya. Untuk memastikan mekanisme ini bekerja dengan baik sepanjang waktu, mencuci komponen, mengganti oli, menyesuaikan akurasi, memeriksa fungsi, dan mengganti suku cadang habis pakai secara teratur penting untuk dilakukan. Overhaul pertama setelah pembelian jam tangan Anda sangat penting untuk mempertahankan penggunaan jam tangan dalam jangka panjang. Menurut kondisi penggunaan, kondisi keberadaan oli suku cadang mekanis jam tangan Anda mungkin merosot, penggerusan suku cadang karena kontaminasi oli mungkin membuat waktu lebih cepat atau lebih lambat dengan signifikan, atau jam tangan itu sendiri mungkin terhenti. Karena kualitas suku cadang seperti gasket dapat merosot, performa tahan air dapat terganggu karena masuknya keringat dan uap air. Inspeksi dan penyesuaian dengan pembongkaran dan pembersihan (overhaul) harus dilakukan oleh toko tempat pembelian jam tangan, dan yang menyebutkan "SEIKO GENUINE PARTS". Pada saat itu, minta juga penggantian gasket dan batang pegas.
- Ketika jam tangan Anda diperiksa dan disetel dengan pembongkaran dan pembersihan (di-overhaul), gerakan jam tangan Anda mungkin diganti.

ID 50

Akurasi jam tangan mekanis

2

UNTUK MEMPERTAHANKAN KUALITAS JAM TANGAN ANDA

- Akurasi jam tangan mekanis ditunjukkan oleh "tingkat harian".
- Akurasi jam tangan mekanis mungkin tidak berada dalam kisaran akurasi waktu yang ditentukan karena perubahan percepatan/ perlambatan sesuai posisi jam tangan, yang bergantung pada kondisi penggunaan, seperti lamanya waktu pemakaian jam tangan di pergelangan tangan, gerakan lengan, dan apakah pegas utama diputar penuh atau tidak, dll.
- Perlambatan/percepatan waktu jam tangan tidak diukur dengan tingkat harian, melainkan tingkat harian satu pekan dan semacamnya.
- Variasi akurasi menurut suhu

Suku cadang yang membentuk akurasi jam tangan mekanis terbuat dari logam. Telah diketahui bahwa logam memuai atau menyusut tergantung suhu karena sifat logam. Hal ini berdampak pada akurasi jam tangan. Waktu pada jam tangan mekanis cenderung melambat karena suhu tinggi dan lebih cepat karena suhu rendah.

ID 51

○ Kondisi dan akurasi pemutaran pegas utama

Untuk meningkatkan akurasi, penting untuk memberikan energi secara teratur pada keseimbangan yang mengontrol kecepatan roda gigi. Gaya penggerak pegas utama yang memberikan tenaga pada jam tangan mekanis bervariasi antara diputar penuh dan tak lama sebelum melonggar. Saat pegas utama melonggar, gayanya melemah.

Akurasi yang relatif stabil dapat diperoleh dengan sering mengenakan jam tangan pada pergelangan tangan untuk tipe putar mandiri dan memutar pegas utama sepenuhnya setiap hari pada waktu tetap guna menggerakkannya secara teratur untuk tipe mekanis putar.

○ Efek daya magnet

Jika terpengaruh oleh daya magnet kuat dari luar, waktu yang ditunjukkan oleh jam tangan mekanis mungkin lebih lambat/lebih cepat. Komponen jam tangan mungkin tertarik oleh magnet tergantung besarnya pengaruh.

Jika demikian halnya, hubungi toko tempat pembelian jam tangan, karena jam tangan memerlukan perbaikan yang mencakup demagnetisasi.

2

UNTUK MEMPERTAHANKAN KUALITAS JAM TANGAN ANDA

ID 52

Pemecahan Masalah

2

UNTUK MEMPERTAHANKAN KUALITAS JAM TANGAN ANDA

Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
Jam tangan berhenti beroperasi.	Pegas utama belum diputar.	Putar jam tangan sesuai "Cara memutar pegas utama" → (Hal. 11), dan setel waktu. Jika jam tangan tidak beroperasi, tanyakan pada penjual jam tangan.
Waktu jam tangan lebih lambat/lebih cepat.	Jam tangan dibiarkan dalam suhu terlalu tinggi atau rendah dalam waktu lama.	Kembalikan jam tangan ke suhu normal sehingga berfungsi akurat sebagaimana biasa, lalu atur ulang waktu. Jam tangan ini telah disesuaikan sehingga berfungsi akurat ketika dikenakan di pergelangan tangan Anda pada suhu normal antara 5°C dan 35°C.
	Jam tangan diletakkan dekat dengan objek yang memiliki medan magnet kuat.	Akurasi tidak dapat dipulihkan. Memulihkan ke akurasi semula memerlukan demagnetisasi (perbaikan). Tanyakan pada penjual jam tangan.
	Anda menjatuhkan jam tangan, membenturkannya ke permukaan keras, atau memakainya saat berolahraga aktif. Jam tangan terpapar getaran kuat.	Jika akurasi tidak pulih setelah menyatel waktu, tanyakan pada penjual jam tangan.
	Jam tangan belum di-overhaul lebih dari 3 tahun.	Tanyakan pada penjual jam tangan.

ID 53

Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
Tanggal berubah pada pukul 12 siang.	AM/PM tidak disetel dengan baik.	Majukan jarum sebanyak 12 jam.
Tampilan tetap buram.	Sejumlah kecil air masuk ke dalam jam tangan karena merosotnya kualitas gasket, dll.	Tanyakan pada penjual jam tangan.

* Untuk solusi masalah selain yang tercantum di atas, hubungi toko tempat pembelian jam tangan.

2

UNTUK MEMPERTAHANKAN KUALITAS JAM TANGAN ANDA

ID 54

Spesifikasi

Kal.	4R34
1. Fitur	4 jarum (Tampilan waktu (Jarum jam, menit, dan detik), jarum 24 jam), tampilan tanggal
2. Getaran per jam	21.600 getaran/jam (6 getaran/detik)
3. Waktu lebih lambat/lebih cepat (tingkat harian)	+45 hingga -35 detik pada kisaran suhu normal Hanya jika dikenakan di pergelangan tangan dalam kisaran suhu 5°C hingga 35°C
4. Sistem penggerak	Tipe putar otomatis dengan mekanisme putar manual
5. Durasi	Kira-kira 41 jam
6. Jewels	24 jewels

* Akurasi di atas disetel oleh pabrik.

* Karena karakteristik jam tangan mekanis, tingkat harian aktual mungkin tidak berada dalam kisaran akurasi waktu yang ditentukan di atas, tergantung kondisi penggunaan, seperti lamanya waktu pemakaian jam tangan di pergelangan tangan, suhu, gerakan lengan, dan apakah pegas utama diputar penuh atau tidak, dll.